廣續方言

德清俞曲園先生來書 光緒壬寅

一夔仁兄經席僕以虛名浪播海內時局大變吾道將窮東坡云垂死初聞道平生誤信書每誦斯言以爲太息而足下又曲相推許盛爲揄揚雖承賢者之雅懷實非鄙人之私願也伏讀大箸數種具有本原非同掇拾既欽爲學之日益亦欣吾道之不孤廣續方言中吳楚謂之瀨今江東呼爲蛭蟣此二條似宜酌蛭蟣句似宜據慧琳原文於句上增水蛭二字本是原書標目不嫌增益吳楚句或連上引王逸注爲文未知可否又一條云其河彼俗謂之燕支河其字上無所承亦似宜酌此等處均無傷

全書之美既承見示輒布陳之選雅之作自是上掄擘雅非足下不能成此書遵命題耑幷製小序聊副來書未足增重三都也手書布復幷謝大教卽頌箸安匆匆不一　愚弟俞樾頓首二月二十七日

先甲按曲園先生此書祓飾備至誠非所任然亦足見老輩之德雅矣所言瀨蛭蟣燕支河三條已改正今曲園先生墓草已宿循省手墨能勿潸然宣統二年四月先甲記

丹徒陳善餘徵君慶年來書光緒丁酉

一夔仁兄大人閣下前來一椷久經誦悉近于初九日又奉手椾題目一紙已交與壽民若木矣并展讀大著廣續方言搜羅既富體例亦精而排印又疏朗可覩令人快慰不可言印完以後當紬繹首尾勉作一書以塞前諾屆時必望先行寄示暫緩裝訂諒不急急也郭刻方言得便郵致亦欲少加檢覈方能著筆弟近頗發火氣終朝栗碌無轂可狀纂輯趕畢以後擬仍返舊巢庶可常得瞻近久雨天寒多多珍衛即頌箸安小弟陳慶年叩四月十七日

如皋沙健菴太史元炳來書 光緒丁酉

一夔仁兄同年大人足下前者壽人南歸屬致飢渴之忱比奉賜書藉審起居清謐著錄贍富甚慰甚慰元伏處海濱學業荒落過蒙獎飾祇增恧耳承示大箸廣續方言二冊蒐采緐博眎杭程二家之書多十之五六可謂勤矣匆匆循覽閒有芻蕘之見謹獻左右以備采擇方言六由迪正也東齊青徐之閒相正謂之由迪尊箸引玉篇云青州之閒相正謂之迪顧義蓋出方言誤敓由字耳方言七北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂之侔莫尊箸引欒肇論語駁云燕齊以勉強爲文莫

文倅一聲之轉樂義蓋本方言此二條似與揚書複北方名强直爲慲楚人謂相調笑爲哈隴西以犬子爲猶纂文誤敓子字當依說文並與杭書同特徵引異耳然大端引據詳核洵爲訓故有用之書與日得綴學之士如錢氏箋疏揚書沈氏疏證杭書之例更爲申釋亦小學之管鍵也方言爲釋五方通語之書其有泛釋名義不言某方者疑經後人竄敓其逸義往往見於他說方言蒔殖立也蒔通作傳周官太宰疏云東齊人物立地上爲傳方言鑴餟餽也說文云吳人謂祭爲餽方言龕喊喊啼聲也法言問神篇吳注云喊聲也今吳人謂呵曰喊方言啜

也玉篇廣韻竝云䂌吳人呼短物也斯類不可備舉據此知方言不云某方者半由譌敓非盡原書矣質之大雅以爲何如今廣方言館開朝廷勤求四方瑰特之彥將以考驗異俗殊語通之政事劉歆所謂子雲攗意之秋蓋在斯時矣足下儻有意乎草草裁答順候箸安不備不莊小弟元炳再拜五月二十一日

先甲按書中所言與揚書複者二條其青州之間相正謂之廸一條丁酉排印本有之今已芟其燕齊以勉强爲文莫一條則未芟蓋此條較方言多一齊字且方言之異屬聲轉者半爾雅之同實異名亦多聲

轉揚書亦然未可以其聲轉而棄之也至書中所舉僕一條哈一條猶一條謂與杭書同特徵引異則識語所謂與兩家所引之書不同而文義相類亦資參證者已標其例故未芟宣統二年夏四月先甲記

廣續方言識語

方言者蓋爾雅之苗裔風詩之別錄首基于姬聖而張
皇乎輶軒子雲氏作操觚勤咨裒集成帙上之可以證
經文之亦堪通俗將以極故訓之變窮聲音之原者也
景純歎爲洽見之奇書不刊之碩記亶其然已
國朝杭氏因而續之掎摭甚夥然亦閒有斂遺四庫提
要曾略舉之先甲披吟之暇時亦弋獲繼見長洲程氏
續方言補芟其與之複者數条凡杭程兩家所未及者
悉爲甄錄其有與兩家所引之書不同而文誼相類亦
資參證故並著焉但長洲程氏所補下逮宋人茲所徵

書則斷自唐止若夫書雖出自唐下而引有古籍者亦
加捊撢兼以存佚至杭氏閒依爾雅目次則方言類聚
已肇厥端茲沿其例復爲標題以便尋檢
揚書中有泛言五方通語者有泛釋名義不言某方者
後人若援斯例則漫無限斷茲故未敢
杭書所引說文爾雅郭注援之揚書輒多犯複蓋說文
多原本方言郭注爾雅亦然卽非方言本文亦見注中
至注疏釋文陸璣詩疏諸書有本方言立文者杭氏間
亦誤引均爲失檢若夫長洲程氏所輯亦有一条與揚
書複先甲于揚書探討稍勤然兩家之弊恐亦未免

許叔重淮南注今已佚杭氏所引皆據他書而轉第未標明何書亦似稍疏茲則必稱某書所引或羣書互有異同或文與今本頗多出入閒加按語以備參稽

篇中所引書名多從簡約如唐釋玄應一切經音義釋慧琳一切經音義但稱玄應音義慧琳音義太平御覽但稱御覽之類是也

篇中所云原本玉篇者黎刻日本本玉篇零卷也云廣益玉篇者大廣益會玉篇也所引廣韻迺張氏澤存堂系本也閒以黎刻日本本校即注其下

篇中所采嶺表錄異酉陽雜俎頗涉小說第山海經博

物志杭程兩家各嘗取諸亦以稍近雅爾至西京雜記雖云僞譔要亦唐以前人所爲若禽經則出唐後故從舍旃

是篇輯于光緒壬辰嗣以疊遘喪故久不復省丁酉春病中發敝簏諸藁叢殘黯然自愍迺舉是篇先加排比用跂匡糾

光緒二十三年太歲丁酉江甯程先甲一夔自識

丁酉歲廣續方言定本出蘄先生禮卿鄭子太夷亟稱之之太夷且爲署卷耑既排印數百本十餘年來訥餉略盡紬繹之餘或有移易損益輒識行間今歲迺復刊之

覩丁酉本删者四增注者十有三點定者八曲園老人暨沚隊二子所遺之書皆前本所未及亦最錄焉三弟先科良賢見余箸書恒壯之前本卷尾有弟先科薔校字今重刊是書弟之夭逝久矣然痛之甚故卷尾仍其題字焉

宣統二年太歲庚戌四月先甲記

廣續方言卷一

江甯程先甲一夔輯

今河北人云䰈嘆音兔罝 爾雅釋詁郭注

今北方猶呼痎瘧音皆 顏氏家訓書證篇

今關中俗呼二更三更爲夜央夜半此蓋古之遺言謂夜之中耳 匡謬正俗一

今江淮田野之人猶謂區爲丘亦古之遺音也 匡謬正俗三

今山東俗謂衆爲洋 匡謬正俗六

以上詁 詁之爲言古也後世方言符乎古者入之

齊人所善曰麾 禮禮器鄭注

沇州謂欺爲詑 說文按慧琳音義十一引作兖州謂欺爲詑詑詹語也又玄應音義八纂文詑太可反兖州人以相欺人爲詑又音湯和反詑避也 廣益玉篇言部兖州人謂欺曰詑俗作訑

諱揚州云言 原本玉篇言部作埤倉

謏語也河東云 同上

懵楚云慢言輕易也 廣益玉篇心部

北方名強直爲⿰忄菐 同上

⿰癹出呉人呼短物也 廣益玉篇癶部

愃呉人語快 廣韻二仙

⿰委多燕人云多 廣韻八戈

些楚語辭 廣韻三十八箇

吳人云搴亦爲擡也廣韻四十禡

掊吳人云拋也廣韻五十八陷

跑秦人言蹴廣韻四覺

鏩秦人云切草廣韻十五鎋

吳人以冷爲瀏世說六注

蒼頡篇有倄下交反痛聲也字訓詁云痛而謼也謼火故反音羽罪反今北人痛則呼之聲類音于耒反今南人痛或呼之顏氏家訓風操篇 按今北人今南人二句乃顏氏語小學鉤沈所輯蒼頡篇玉函山房所輯聲類各誤以爲蒼頡聲類本文非是又玉函山房今南人痛或呼之或字作則恐誤今據知不足齋影宋本

今山東俗謂伏地爲趺匡謬正俗六

吳楚之俗謂相對舉物為剛同上

嗟楚人發語端也文選吳都賦注引爾雅

擊者開除之名也今傖人通有此語文選射雉賦注

北方人呼插物地中為剸文選思玄賦注引漢書韋注

齊人謂齧咋為齮齮側齧也玄應音義卷七第十三並引蒼頡篇　按慧琳音義五十七無側字又二十八側作則

辛甚曰辢引通俗文江南言辢中國言辛玄應音義十慧琳音義七十三

又古今韻會引李登聲類云江南曰辣中國曰辛

哈蚩笑也楚人謂相調笑為哈玄應音義十六引字書

潰污灑也引三倉江南言潰山東言湔玄應音義十八又慧琳音義九潰

又作[illegible]唆二形同子旦反江南行此音山東音揃子見反

關西以逐物爲趁玄應音義十九引纂文

睎望也海岱之閒謂睎慧琳音義九

勦謂勁速勦健也中國多言勦勦音姜權反慧琳音義五十六

搯他勞反中國言搯江南言挑音土彫反慧琳音義七十

齊魯謂拾曰褰希麟續音義九引顧野王曰

菸乙餘反集韻引今關西言菸山東言蔫蔫音於言反江南亦作殘殘又作萎於爲反菸邑無色也玄應音義十

江淮閒音以韓爲何廣韻七歌

秐音于粉反此楚人聲重耳史記東越列傳集解

吳人呼祠祀爲鴟祀呼紺爲禁呼盞爲竹簡反呼鑊字爲霍字顏氏家訓書證篇

南人以錢爲涎以石爲射以賤爲羨以是爲舐顏氏家訓音辭篇

北人以庶爲戍以如爲儒以紫爲姊以洽爲狎以下八条並同上

兄當音所榮反今北俗通行此音

璵璠魯之寶玉當音餘煩江南皆音藩屏之藩岐山當音爲奇江南皆呼爲神祇之祇江陵陷沒此音被於關中

北人之音多以舉莒爲矩

甫者男子之美稱古書多假借爲父字北人遂無一人

呼爲甫者

焉字若訓何訓安當音於愆反若送句及助詞當音矣

愆反江南至今行此分別昭然易曉而河北混同一

音

邪者未定之辭而北人即呼爲也字

河北切攻字爲古琮與工公功三字不同

隄防之隄字並音丁奚反江南末俗往往讀爲大奚反

今吳越之人呼齊等皆爲丁兒反匡謬正俗六

反扶萬反今關中俗呼回還之反亦有此音匡謬正俗七

穫字當音而成反今關中閭里呼禾黍穫穫音猶然同上

中之當反音張謂中央也猶呼音入耳今山東俗猶有此音同上

年壽之字北人讀作受音南人則作授音匡謬正俗八

今關中俗呼甓皆作甓音同上

江南近俗讀愈皆變爲踰同上

厭眠內不祥也引字苑山東音於葉反玄應音義一又卷五卷九卷十六並同 又慧琳音義四十六作山東音伊葉反五十九作江東音於葉反 按山東句乃玄應語小學鉤

沈玉函山房皆誤以爲字苑本文凡鉤沈玉函賴此誤者甚多不具出

靬呼干反江南行此音玄應音義十四十五十七十九並引字苑

覆敷務反見韻英秦音也諸字書音爲敷救反吳楚之音也慧琳音義一

茂莫候反吳楚之音也韻英音爲摸布反慧琳音義四

浮附無反玉篇音扶尤反陸法言音薄謀反下二皆吳楚之音也慧琳音義七

打德耿反陸法言云都挺反吳音慧琳音義八又二十七云今取秦音得耿反

打德冷反今江外吳地見音爲頂慧琳音義十一又卷十二吳音爲頂兩

見

髀古文作䏶同蒲米反北人行此音又方爾反江南行此音慧琳音義九　又卷五十九卷七十同　又卷二十五卷五十六方爾反並作必爾反

猫莫包反江外吳音以爲苗字慧琳音義十一

阜扶久反吳楚之音也慧琳音義十二　又四十一

虹胡公反江東音絳慧琳音義十七

螫蠚行毒也一音尸赤反是關西音也又音呼各反山東音也又作蛆字知列反東西通用也慧琳音義二十五　又卷四十八卷七十二同　又卷九末句作南北通語也又云音蛆誤也

𤸱當賴反又作𤺋同字林女人赤白𤸱二病也關中多

音帶慧琳音義二十五又七十三云關中音多滯反

復吳音扶救反秦音馮目反慧琳音義二十七

齩五狡反中國音也又下狡反淮南音也慧琳音義四十二又四十八淮南作江南按似當作江南爲是

䶧又作齩同五狡反䶧齧也關中行此音又下狡反江南行此音慧琳音義七十一又七十三云江南日齩

鎔以終反江南行此音謂鎔鑄銷洋也慧琳音義四十八又四十九

髯又作頷同而甘反江南行此音又如廉反關中行此音慧琳音義五十六

欬音苦代反江南此音字隱起志反山東行此音同上按南

下脫行字字隱疑當作音隱說文音隱也

又六十五云又乇既反山東行此音

㷇居丸南楚汝潁言亦墟聲慧琳音義五十七

跢多箇反江南俗音帶謂倒地也同上

揣音都果反北人行此音又初委反江南行此音慧琳音義五十九又七十又七十二北人作關中

曬霜智反北土行此音又所隘反江南行此音慧琳音義五十九

㔙古文鎃脈二形字林匹狄反破也關中行此音說文音隱披厄反江南通行二音同上

銚余招反山東行此音又徒弔反今江南行此音同上

鞘諸書作削同江南音嘯中國者者當同上又六作音笑十七作闕中音笑

篛蒼頡篇作圖同市緣反圓倉也江南行此音又作上仙反中國行此音慧琳音義七十

睫子葉反山東田里閒音子及反同上七十三又

儈擨耕反哭音慧琳音義七十九

蠡音文哭音蜜彬反同上

掛古畫反又哭音怪慧琳音義一百

粽音總蜀人作去聲呼粽子同上

匈奴名引弓曰控文選西都賦注引說文又羽獵注控下有弦字

于發語聲也戎蠻之語則然于越猶句吳耳漢書貨殖傳注

句麗呼相似爲位魏志東夷傳魏書北史並同

巴人謂賦爲賨魏書賨李雄傳

蠕蠕　受羅部眞可汗魏言惠也　伏古敦可汗魏言恆也　他汗可汗魏言緒也魏書蠕蠕傳

能夷人語奴等切廣韻四十三等

天竺言衍此言乘文選頭陁寺碑文注

曼莫盤反高昌謂開爲曼慧琳音義五十九又七十三

以上言古謂之言今謂之字一字之言開音義殊方故次之以言

賽賽亦北方通語也慧琳音義八十五引古今正字

譇詉怒也趙魏云原本玉篇言部引埤倉

淮南曰瓾偶廣益玉篇瓦部

扼乃果切扼㩰趙魏云也廣益玉篇手部

燕齊以勉强爲文莫丹鉛總錄引晉欒肇論語駁按玉函山房輯此条樹論語欒氏釋疑

今太原俗呼痛而呻吟謂之通喚匡謬正俗六

太原俗謂事不安帖有可驚嗟爲渴旱匡謬正俗七

山東俗新沐浴飲酒謂之幾頭同上

匾㔸薄也今俗呼廣薄爲匾㔸關中呼㸷㔸玄應音義六引纂文又慧琳音義二十七所引末句作關中呼一云俾遞又云俾補迷反有作牑腣近字耳

凡物無有子遺名爲嶕類齊人語也慧琳音義十四 按嶕上疑脫無字

今中國謂蕃息爲嬔息音匹萬反慧琳音義十七 又四十六

鑱仕衫反剌千亦反今江南猶言鑱剌也慧琳音義四十九

抖擻䉛䅳也引難字 江南言抖擻北人言䉛䅳音都穀反

下蘇穀反慧琳音義五十九

天竺言頭陀此言斗藪斗藪煩惱故曰頭陁文選頭陀寺碑文注

今江南凡言打物破碎爲磕破磕苦盍反亦大聲慧琳音義七十

泅似流反謂浮水上也江南言拍浮也慧琳音義七十

迸又作跰䞶二形同補諍反迸散也走也江南言䞶遺

遺音讃慧琳音義七十二

攢扶味反南人謂相撲爲相攢也慧琳音義七十三

今中國人謂撩理行具爲縛揀縛音付揀音成同上

剩音承證反亦楚郢之閒語辭也言剩如此者意云豈能便如此慧琳音義一百

匈奴謂賢爲屠耆史記匈奴列傳

紇干者夏言依倚也　託鐸者言非神非人之稱也晉書乞伏國仁載記

夫餘其俗言朱蒙者善射也魏書高句麗列傳北史高句麗傳同

勿吉國南有徙太山魏言太皇魏書勿吉列傳又隋書靺鞨傳徙作徒北史勿吉傳徙作從

蠕蠕　丘豆伐猶魏言駕馭開張也（北史蠕蠕傳丘豆伐作豆代）藹苦蓋可汗魏言姿質美好也　牟汗紇升蓋可汗魏言制勝也（北史蠕蠕傳牟汗作牟汗）勑連可汗魏言神聖也　候其伏代庫者可汗魏言悅樂也　豆羅伏跋豆伐可汗魏言彰制也　彌偶可社句可汗魏言安靜也

勑連頭兵豆伐可汗魏言把攬也（魏書蠕蠕傳）

意利珍豆啟民可汗華言意智健也（隋書突厥傳北史民作人）

登利者猶華言果報也（舊唐書突厥傳上）

頡咄華言社稷法用　登密施華言封竟　含俱錄華言婁羅　毘伽華言足意智　婆墨華言得憐（舊唐書回

紇傳

合言猛素者左也謂猛武善左射者新唐書回鶻傳

突厥呼鬬戰爲軋犖山舊唐書安祿山傳按新書作軋犖山虜所謂鬬戰神者

梵言菩提漢言王道廣韻十一模

佛陁與浮圖聲相近皆西方言其來轉爲二音華言譯之則謂淨覺魏書釋老志

服其道者謂之沙門或曰桑門亦聲相近總謂之僧亦胡言也魏書釋老志又後漢書楚王英傳注桑門卽沙門

沙門秦言義訓勤行趣涅盤也文選頭陁寺碑文注

天竺言檀此言布施同上

波羅蜜此言到彼岸也同上又世說二注

摩訶秦言無大亦言勝大同上

天竺言釋迦牟尼此言能仁同上

外國云布薩此云淨住亦名長養亦名增進文選齊竟陵行狀注引淨住子

維摩詰者秦言淨名世說二注引僧肇注維摩經

阿毗曇者晉言大法也　阿毗曇者秦言無比法也世說二注

蘇莫遮西戎胡語也正云颯磨遮慧琳音義四十一又希麟續音義一蘇莫遮胡語也本云颯磨遮此云戲也出龜茲國

提堤犀魚龜茲語也此云蓮花精進希麟續音義三

以上訓訓者道也道物之貌以告人也凡重言連語及解釋之辭並著斯篇

廣續方言卷一終

弟先科審校

廣續方言卷二

江甯程先甲一夔輯

爹吳人呼父 廣韻九麻

爹羌人呼父陟邪切 廣韻九麻 爹北方人呼父徒可切 又三十三哿

莫賀宋言父也 宋書鮮卑吐谷渾列傳 又魏書吐谷渾傳云莫賀郎華言父也 又北史吐谷渾傳同魏書

㜷齊人呼母 廣益玉篇女部 又廣韻五支十二齊並同 但十二齊㜷作婺 又十一薺曰嬭楚人呼母

姐羌人呼母 廣韻三十五馬

北人謂胡父鮮卑母爲鐵弗 魏書鐵弗劉虎列傳

今南北風俗言其祖及二親無云家者田里猥人方有此言耳顏氏家訓風操篇

凡宗親世數有從父有從祖有族祖江南風俗自茲已往高秩者通呼爲尊同昭穆者雖百世猶稱兄弟若對他人稱之皆云族人河北士人雖三二十世猶呼爲從伯從叔同上

鮮卑謂兄爲阿干晉書吐谷渾傳　又宋書鮮卑吐谷渾傳同　又魏書吐谷渾傳作徒河以兄爲阿干也北史吐谷渾傳作徒河以兄爲阿于也按吐谷渾三字急讀則爲徒河

南詔蠻　謂兄爲容新唐書南詔蠻傳　謂弟爲鍾舊唐書南詔蠻傳

兄弟之子北土多呼爲姪顏氏家訓風操篇

嫛齊人呼姊 廣韻五肴

河南人云妹婿也 爾雅釋文引何承天纂文

婿云貴切楚人呼妹 廣益玉篇女部 又廣韻八未同

楚人謂寡爲孀居 慧琳音義六十一引考聲 又九十八引古今正字云楚人謂寡婦曰孀

河北士人皆呼外祖父母爲家公家母江南田里閒亦言之 顏氏家訓風操篇

北閒風俗婦呼舅爲大人公 顏氏家訓書證篇

今關中呼夫之父曰妐 慧琳音義五十五引考聲 又五十七引作妐亦夫之兄也

單于胡所謂天子 史記匈奴列傳索隱引玄晏春秋 又御覽八百七十引玄晏春秋曰撐黎天子也言匈奴之號單于者廣大之貌言其象天單于猶漢人有天子也

單于然 史記匈奴傳集解

虜言處可寒宋言爾官家也 宋書鮮卑吐谷渾列傳 又魏書蠕蠕傳處可汗魏言唯也 北史同

可汗北狄王號 慧琳音義八十三

可汗猶魏言皇帝也 魏書蠕蠕傳

伊利可汗猶古之單于也 周書突厥傳 舊唐書突厥傳上同但可汗上無伊利二字

扶桑 名國王爲乙祁 梁書東夷傳 又南史同

波斯 國人號王曰醫囋 魏書西域傳 又周書波斯傳醫作翳北史波斯傳醫作盧

候婁匐勒猶魏言大天子也魏書高車傳又北史同

百濟　王姓夫餘氏　民呼為鞬吉支夏言並王也周書百濟傳又北史同

流求　其王姓歡斯氏　彼土人呼之為可老羊隋書流求傳

吐蕃　其俗謂彊雄曰贊丈夫曰普故號君長曰贊普新唐書吐蕃傳上

林邑　呼王為陽蒲逋新唐書環王傳

蠻謂王為詔舊唐書南詔蠻傳　按唐樊綽蠻書四曰茫蠻茫是其君之號蠻呼茫詔

驃信夷語君也新唐書驃傳

渤海靺鞨　俗謂王曰可毒夫曰聖主曰基下其命爲敎　新唐書渤海靺鞨傳

閼氏舊音曷氏匈奴皇后號也　史記匈奴傳索隱又引習鑿齒與燕王書匈奴名妻作閼氏今可音烟支

波斯　妃曰防步率　魏書西域傳周書北史並同

西域呼王妃爲弟脾男夫爲弟婆　慧琳音義二十二

百濟　妻號於陸夏言妃也　周書百濟傳又北史同

突厥　號其妻爲可賀敦亦猶古之閼氏也　周書突厥傳新唐書敦上無賀字　又舊唐書回紇傳其妻爲可敦

流求　妻曰多拔茶　隋書流求傳北史流求傳茶作茶

吐蕃　贊普妻曰末蒙新唐書吐蕃傳上

林邑　妻爲陀陽阿熊新唐書環王傳

南詔蠻　妃曰進武信麼新唐書南詔蠻傳

渤海靺鞨　妻貴妃新唐書渤海靺鞨傳

渤海靺鞨　王之父曰老王母太妃上同

南詔蠻　王母曰信麼亦曰九麼新唐書南詔蠻傳

波斯　王之諸子曰殺野魏書西域傳周書北史同

高車　窮奇號候倍猶魏言儲主也魏書高車傳又北史同

林邑　太子爲阿長逋新唐書環王傳

渤海靺鞨　長子曰副王諸子曰王子新唐書渤海靺鞨傳

單于長女云爲須卜居次漢書匈奴傳下居次者女之號若漢言公主也漢書匈奴傳下注

扶桑　貴人第一者爲大對盧第二者爲小對盧第三者爲納咄沙梁書東夷傳　南史同　又舊唐書高麗傳其官大者號大對盧

魏　國中呼內左右爲直眞外左右爲烏矮眞曹局文書吏爲比德眞檐衣人爲樸大眞帶仗人爲胡洛眞通事人爲乞萬眞守門人爲可薄眞僞臺乘驛賤人爲拂竹眞諸州乘驛人爲咸眞爲主出受辭人爲折潰眞貴人作食人爲附眞三公貴人通謂之羊眞南齊書魏虜列傳

突厥　侍衛之士謂之附離夏言亦狼也周書突厥傳

吐蕃　其官有大相曰論茝副相曰論茝扈莽各一人亦號大論小論都護一人曰悉編掣逋又有內大相曰曩論掣逋亦曰論莽熱副相曰曩論覓零逋小相曰曩論充各一人又有整事大相曰喻寒波掣逋副整事曰喻寒覓零逋小整事曰喻寒波充皆任國事總號曰尚論掣逋突瞿新唐書吐蕃傳上　曩骨猶千牛官也同上　農力熱猶中國號郎也新唐書吐蕃傳下

林邑　宰相爲婆漫地新唐書環王傳

東女國　有女官曰高霸黎猶言宰相也新唐書東女國傳

高麗　主圖簿者曰太大使者曰帛衣頭大兄所謂帛衣者先人也　中裏小兄猶唐謁者也　新唐書高麗傳

日本　朝臣眞人者猶中國戶部尚書　舊唐書日本傳

南蠻名渠帥爲精夫相呼爲姎徒　後漢書南蠻傳

柘羯者猶中國言戰士也　新唐書康國傳

曳落河猶言健兒云　新唐書回鶻傳

匈奴名奴婢爲貲　魏志烏丸鮮卑東夷傳評注引魏略又南齊書河南傳虜名奴婢爲貲

黠戛斯　呼巫爲甘　新唐書回鶻傳

魏　殺人者爲契害眞　南齊書魏虜傳

渠們底個江右彼此之稱　史通

儂吳人稱我是也廣益玉篇人部

伱齊人呼傍人之稱廣韻六止

南詔蠻　自稱曰元猶朕也謂其下曰昶猶卿爾也新唐書南詔蠻傳

辰韓名樂浪人爲阿殘東方人名我爲阿魏志東夷傳

獠　其丈夫稱阿暮阿段婦人阿夷阿等之類皆語之次第稱謂也魏書獠傳作阿第　又周書獠傳阿等北史獠傳同魏書

吳人以中州人爲傖世說三注引晉陽秋　又廣益玉篇人部引作吳人謂中國人爲傖　又慧琳音義六十五引與玉篇同但傖下多一人字又云俗又總謂江淮閒雜楚爲傖

秦謂民爲黔首謂黑色也周謂之黎民廣韻二十四鹽

今兖州人謂殷氏皆曰衣呂覽愼大篇注

北俗謂土爲託謂后爲跋故以爲氏魏書帝紀第一序紀　又廣韻三十八箇引周書賀拔勝傳云北方謂土爲拔而今周書賀拔勝傳無之

宇文泰代武川人也其俗謂天曰宇謂君曰文因號宇文國並以爲氏焉周書文帝紀上

鮮卑呼草爲俟汾遂号爲俟汾氏後世通稱宇文蓋音訛也廣韻九麌

北俗謂忠貞爲賀若魏孝文以其先祖有忠貞之稱遂以賀若爲氏廣韻三十八箇

髑髏或作觸顡或名頭顱或名領徒各反顱音盧皆一

義亦由楚夏音殊輕重訛轉耳慧琳音義五

今江南謂頷納搖頭爲頷係亦謂笑人爲頷酌係音蘇感反慧琳音義三十三

今江外吳音呼額爲訝並邊方訛也慧琳音義四

江東人呼額爲訝幽州人謂額爲鄂皆聲訛轉也慧琳音義十六

今江東言額頭胅額乃以額爲後枕高胅之名也慧琳音義三十三又五十六云額出頷也今江東南云頷頭胅額也

眄目偏合也一曰衺視也秦語說文

眄舉眼也燕代朝鮮列水謂盧瞳子爲眄廣益玉篇目部

瞚目小視也南楚謂眮曰瞚廣益玉篇目部引說文　按與今說文異

吳人呼瞬目爲眴目列子黃帝篇釋文引纂文

紇扢斯　後狄語訛爲黠戛斯蓋回鶻謂之若曰黃赤面云新唐書回鶻傳

胭又作咽同一千反咽喉也北人名頸爲胭也慧琳音義七十一

江南見今呼乳汁爲湩去聲慧琳音義十二　又二十八作今汝南亦呼乳爲湩　又三十三兩見並作江南吳音呼乳汁爲湩今江南見行此音　又七十九

骼又作腡同口亞反腰骨也引埤蒼江南呼髀上骨接腰者曰腡慧琳音義三十七

髀吳人云髈 廣韻三十七蕩

江南謂開膝坐爲跸跨坐山東謂之甲趺坐也跸音拔患反跨音口患反 慧琳音義二十七 又七十一

今江南謂屈膝立爲踱趣中國人言胡跽音其止反胡音護踱音文羊反 慧琳音義七十

今江南呼脛曰肕山東曰肕敝肕音下孟反敝音丈孟反脛肕俱是膝下兩骨之名也 慧琳音義七十二

江南言腓腸中國言腨腸或言腳腨也 慧琳音義四十五

南陽謂大呼曰嗼 廣韻玉篇口部

今江南謂作姿名嫂伊山東名作嫂 慧琳音義四十九

吳俗謂好女爲娃 文選吳都賦注

南楚以美色爲娃 初學記十九引通俗文 南楚以好爲娃 御覽三百八十一引通俗文

小兒戲謂之狡獪 引通俗文 今關中言狡刮訛也 慧琳音義七十三

關中俗謂髮落頭禿爲椎 匡謬正俗六

蔑兜眵也 引說文按今說文兜作目 今江南呼眵爲眵兜也 慧琳音義七十二

齊郡謂瘷曰欬 玄應音義卷十五卷十八並引蒼頡篇 又慧琳音義七十三郡作都 又原本玉篇欠部引作齊郡謂欶曰欬也

歐欲吐也江南或謂歐喀喀音客 慧琳音義四十九

鼉藏鄧反今內國云骹音䐡慧琳音義十五

今河東謂涅腫爲腏廣韻五十五犯　黎本腏作腰但大字仍作腰

毒䐡火㪯反江南言䐡腫慧琳音義七十一

體蚌沸曰癀沮引通俗文音扶分才與反江南呼沸子山東

名癀沮慧琳音義五十九

吳會江湘謂醫病曰療慧琳音義二十九

以上親依說雅埘爵秩氏族依廣雅埘身體

楚人名門曰閶闔說文　拔慧琳音義八十五引作楚人名宮門曰閶闔門楚宮也　又拔

廣益玉篇門部所引與今說文同•

楚人呼門限曰橉廣益玉篇木部

南楚汝沛名里門曰閈文選班孟堅史述贊注

榍又作楔同先結反江南言櫼子林反楔通語也慧琳音義三十一又四十六云今江南言櫼中國言屆屆側洽反又五十作櫼子僉反

關中之言阿櫼櫼徒得反江南言椽杙也慧琳音義七十

梍梠秦名屋聯也說文

梍梠秦名屋緜聯楚謂之梠文選景福殿賦注引說文按與今本說文不同

梠今秦中呼為連簷呼為梠者楚語也亦通云椽梠也慧琳音義八十二

齊人云屋棟曰桴也廣韻十八尤黎本棟作株

今山東呼棟為欜者一斳反慧琳音義五十九按者當作音

榱今楚人亦謂之桷子慧琳音義八十二

枅柱上方木也山東江南皆曰枅自陜以西曰榰玄應音義卷一卷十四並引三倉　又任氏三蒼攷逸補正首句下有一名榰三字末句作自關以西曰榰亦曰榰

楚人謂柱碣曰礎慧琳音義七十三七十七九十二九十八並引淮南許愼注　又八十五云柱碣南人呼爲礎　又原本玉篇石部引同

今河東人呼廳爲厅也慧琳音義六十六

楚人呼竈爲䆲廣益玉篇穴部引倉頡篇

齊楚曰搭揚越曰龕一云搭下室也倭名類聚抄五引孫愐切韻

建宮宇謂爲塔塔亦胡言猶宗廟也魏書釋老志

河東鹽池謂之盬水經注六引字林　又廣韻十一模陳楚人謂鹽池爲盬出方言今方言

無之　又說文十二上鹽河東鹽池也

江東呼錢爲甒甀　文選長門賦注引爾雅郭注　按與今本爾雅郭注異

狹長者謂之甒甀　引通俗文江南言言錢　慧琳音義五十六　按疑衍一言字

溝漊者句麗名城也　魏志東夷傳　又梁書高句驪傳溝漊者句驪名城也　又北史高麗傳同　魏志

百濟　號所治城曰固麻　梁書東夷傳　南史東夷傳治作都　又隋書百濟傳其都曰居拔城　北史百濟傳其都曰居拔城亦曰固麻城

新羅　其俗呼城曰健牟羅　梁書東夷傳　南史東夷傳同　又新唐書新羅傳作謂城爲侵牟羅

以上宮

東楚名缶曰甾 說文 按原本玉篇用部由字下云今爲由字說文以由東楚謂缶也音側治反在由部

瓺長沙呼甌也 廣韻三十四果

今江南謂瓷椀瓦椀總名爲甌 慧琳音義六十一

㼽受一斗北燕人謂瓶曰㼽大瓶也 慧琳音義十一引埤倉

瓢瓠勺也江南曰瓢㼨蜀人言㼨蠡 玄應音義十八引三倉 又慧琳音義七十三云今江南呼勺爲㼨

鉢學佛道者食器也胡人謂之盂也 倭名類聚抄四引四聲字苑

鉡鉹也吳人云也 廣韻十九鐸

鍋錥小釜也 引埤蒼 蜀人名鐖 慧琳音義七十九

秦人以鉆鉼爲鉎鏂御覽七百五十七引纂文又廣韻三十九過鉎蜀呼鉆鉼

𥉮映大筥也趙代以筥爲筲御覽七百六十按小學鉤沈所輯纂文𥉮映作𥉮歔非

筥籍稰也飯器受五升秦謂之筥慧琳音義五十八引字林

籅淅箕也一曰薁魯人謂之淅囊御覽七百六十引何承天纂文

蒲州盛酒㼚謂蒲蒳匡謬正俗六

篋𥫱戎人呼之廣韻一東按韻會一東戎人呼篋曰𥫱蓋本此

關西以書篇爲書篅玄應音義卷二卷六並引纂文

吳人謂簞爲筌文選吳都賦注

磑北土名也江南呼摩慧琳音義五十九按摩字疑當作磨

橯借音力導反關中名磨山東名橯編棘爲之以平塊也同上

江湖以鋌爲刈也御覽八百二十三引何承天纂文

鑱吳人云犂鐵廣韻二十七銜

今江南人呼爲樺鍫巴蜀之閒謂鍫爲鍤慧琳音義四十二引顏氏證俗音

今江南有齒者爲杷拏字從木慧琳音義七十三

鉊淮南呼鐮廣韻四宵

青州人謂鐮爲鍫慧琳音義九十五引字書　又廣益玉篇金部云鍫青州人呼鐮也亦作鍫廣韻五支鍫青州人云鐮

㮁今江東斫物曰㮁也今或以戒守所擊爲㯶也慧琳音義五十引爾雅郭注按今爾雅郭注無

拋碙乃江鄉吳越之文言慧琳音義九十

蜀以木偃魚爲枋廣韻十陽又說文繫傳十一引字書作蜀人以木偃爲枋

罶揚州取魚罶也吳人謂之笱主御覽八百三十四引何承天纂文

蜀人以絮巾爲帽絮御覽七百一十六引博物志

百濟呼帽曰冠襦曰複衫袴曰褌其言參諸夏亦秦韓之遺俗云南史東夷傳梁書東夷傳作呼帽曰複衫蓋脫去冠襦曰三字

新羅其冠曰遺子禮襦曰尉解袴曰柯半靴曰洗梁書東夷傳南史同

鄧至國其俗呼帽曰突何 梁書西北諸戎傳 南史西戎傳同

南楚之人謂袍爲短褐 慧琳音義八十六引鄭箋毛詩 又九十九引許慎淮南注楚人謂袍爲短褐

袈裟天竺語也此云無垢衣又云功德衣 倭名類聚抄五引釋氏切韻

紋叒越謂小綾爲紋也 慧琳音義八十六引考聲

氍毹織毛爲文彩本胡語也此無正翻俗曰毛錦即文罽也居又反 慧琳音義十三 又六十一 一云蕃人語也即今之毛布有文爲地衣 又六十四云波斯胡語也

鮮卑謂被爲禿髮 晉書禿髮烏孤載記 又魏書鮮卑禿髮烏孤傳云其俗爲被覆之義

按廣韻一屋云朝鮮謂被爲禿髮蓋誤

鞁鞮素合都奚反引字苑今江南謂靴無頭者爲鞁慧琳音義五十九

行縢江南厮役者有此物亦謂之行纏同上

江淮以北謂面脂爲面澤御覽七百一十九引世說

鬵齊謂之炊鬵說文廣益玉篇鬵部鬵鬵也齊謂之炊

潘淅米汁也江北名泔江南名潘慧琳音義四十六又卷五十七卷六十四同又卷五十八引字林曰潘淅米汁也江南名潘關中名泔按數潘字皆譌也當从番作潘

汏米曰淅引通俗文淅汏也江南言淅中國言汏慧琳音義七十五

哺餳米也引韻集今中國言哺江南言餳哺音代餳徒朗

反慧琳音義七十三

䊪精米也引三倉注今江南亦謂師米爲䊪同上

饘周人呼粥也倭名類聚抄引四聲字苑

高昌僻土有異於華寒服冷水暑啜羅闍　闍受車切

此郡人作糜粥啜之俗號闍也御覽八百五十九引涼州異物志

㶊㶊孝秦人云饋喪家食廣韻二十九換

江南呼飣食爲飣餖餖音豆慧琳音義五十六

今天竺及以諸蕃由存古風手搏而食名一搏食慧琳音義六十六

餡吴人呼哺兒也廣韻四十九敢

粔籹餅餌也江南呼為膏糫玄應音義五引倉頡篇

𪍿𪍿內國呼為環餅亦呼寒具北戶錄注引顏之推證俗音

今江南呼饊飯已煎米以糖餅之者為粰䊀也音浮流同上

關東謂餅也原本玉篇食部引鄭眾注考工記

兗豫謂餌曰餹餳也原本玉篇食部引釋名 按今釋名無之

蜀人呼蒸餅為餣廣益玉篇食部

北方謂鳥腊曰腒說文

北方曰鮓南方曰䰼廣韻二十一侵

醢醬所作細切曰齏合物為菹今中國皆言齏江南悉

言蒩慧琳音義十七又卷四十八同

齊人或呼全蒩爲洿原本玉篇水部引儀禮鄭玄注 按今儀禮注洿作芓

字書脅脂膏也謂腸閒脂也今中國言脂江南言脅慧琳音義三十七

南方謂凝牛羊鹿血爲䘓以蘸噉之消酒北戶錄注引引證俗音

白溢菍蘸燕曰涚原本玉篇水部引釋名今釋名作生瀹蔥薤曰兌 按

以湯煮物曰瀹引通俗文江東呼瀹曰煠煠音助甲也慧琳音義七十一

今梁州亦名馬酪爲馬酒御覽八百五十八引漢書如淳注

醝醎也河內謂之瀸御覽八百六十五引說文 按與今說文異

白鹽胡人和之以供國廚名爲君王鹽亦名玉華鹽 金樓子

⿰鹵扁蜀人呼鹽 廣韻二十七銑

⿰鹵最南方呼醬 廣韻十七夬 按醬當作鹽廣雅釋器⿰鹵最鹽也可證黎本亦誤

⿰鹵奏南夷名鹽 廣韻五十候

鍱鏶也齊謂之鍱 說文 按慧琳音義四十六引作齊謂鏶爲鍱 又卷六十云打銅鐵薄闊如油素片名爲鍱

中國謂紫磨金夷人謂之楊邁 南齊書林邑國傳 又南史海南諸國傳云夷人謂金之精者爲陽邁若中國云紫磨者

黠戛斯每雨必得鐵俗號迦沙 新唐書回鶻傳 按原本俗字在雨下盡

誤

青州謂彈曰弶廣益玉篇弓部　又廣韻五寘青州人云彈弶七至弶青州呼彈弓

鏃箭鏑也引字林　江南言箭金也山東言箭足慧琳音義二十六　又卷五十二作關西名箭金

積小矟也荆楚巴蜀今謂之積刀長可丈餘慧琳音義二十九引韻詮

矛下頭曰鐏引釋名　音存悶反江南名也關中謂之鐨音子亂反慧琳音義五十九　又六十四

齊人以大槌爲椓擊倭名類聚抄五引纂文

椎又音直淚反關東謂之鑑槌慧琳音義二十七

突厥者蓋匈奴之別種　其俗謂兜鍪爲突厥周書突厥傳隋書突厥傳同　按北史突厥傳作借號兜鍪突厥恐有譌脫

胄除救反兜鍪也引廣雅中國行此音亦言鞮音低鍪莫侯反江南行此音慧琳音義二十

櫟音渠側反木釘也引字林檢概釘也引廣雅江南謂之櫟

栓者所還反慧琳音義五十九

槧苦代反平斗斛木也引蒼頡江南行此音關中工內反慧琳音義七十三

南楚謂蹋曰蹴踘即蹱也慧琳音義六

堅鞕不消曰礣砎引通俗文音莫八胡八二反今山東謂骨

稭紐者爲礒砎子蓋取此爲也慧琳音義五十九　按廣韻十四黠䯤骱小骨礒砎小石則當從骨作䯤骱爲是

絣縈繩也汎洒之閒謂之縈收繩爲絣絣亦屈洒音彌善反慧琳音義五十八引說文　按今說文絣字下無此訓而儀禮注有江洒之閒謂縈收繩索爲絣

拼補莖反謂彈繩墨曰拼江南名抨音普庚反慧琳音義四十八又五十二云抨普耕反江南音也　又五十九補莖反作補耕反謂上有今字曰作而拼下有也字坪作拼　又七十一坪亦作抨

柿札也引三倉今江南謂斫削木片爲柿關中謂之札或曰柿札玄應音義卷十卷二十二引三倉　按任氏三倉攷逸補正首句柿作棟次句柿作柹末

句柹作桄又慧琳音義七十三云中國曰札山東名朴豆札

橈骨以桼曰垸引通俗文垸以桼和之引倉頡訓詁今中國人言垸江南言髹音瑞慧琳音義七十三又卷五十五云髹又作髤同江南名髹北人名

髋髋音換

絫縛也益州云原本玉篇糸部引埤倉按廣韻二十幽絫縛也

什聚也雜也吳越閒謂資生雜具爲什物華嚴經迴向品音義引三倉入法界品音義引同

什聚也雜也謂資生之器物也江南名什物此土名五行慧琳音義二十五引三蒼又卷四十七同不言引三蒼又卷五十九同亦不言引三蒼江南上有今人言家產器物猶云什物物即器也三句

北土通呼物一凷改爲一顆 顏氏家訓書證篇

以上器

廣續方言卷二終

弟先科審校

廣續方言卷三

江甯程先甲一夔輯

齊歌曰謳吳歌曰歈楚歌曰豔初學記十五引梁元帝纂要

鞢桑頊反鼓柢也引埤蒼鼓材也引字書今江南名鼓匡爲鞢

柢音五寡反慧琳音義七十

凡曲名十有二一曰佛印驃云沒馱彌國人及天竺歌以事王也二曰讚婆羅花驃云龖莽第國人以花爲衣服能淨其身也三曰白鴿驃云答都美其飛止遂情也四曰白鶴游驃云蘇謾底哩謂翔則摩空行則徐步也五曰鬬羊勝驃云來乃來乃者勝勢也六曰

龍首獨琴驃云彌思彌此一絃而五音備象王一德以畜萬邦也七日禪定驃云擧覺詩謂離俗寂靜也八日甘蔗王驃云遏思略謂佛教民如蔗之甘皆悅其味也九日孔雀王驃云桃臺謂毛采光華也 十一日宴樂驃云嚨聰網摩謂時康宴會嘉也十二曰滌煩亦曰笙舞驃云扈那謂時滌煩胥以此適情也

新唐書驃國傳 按第十曲無驃云某故从刪

以上樂

十月一日黍臛俗謂之秦歲首 荆楚歲時記

黠戛斯謂歲首爲茂師哀以三哀爲一時 新唐書回鶻傳

西域呼夏爲雨慧琳音義二十三

南中六月則有東南長風風六月止俗號黃雀長風時海魚變爲黃雀因爲名也御覽九引風土記

熙安閒多颶風颶風者具四方之風也一曰懼風言怖懼也外國以爲黑風御覽九引南越志

南中夏秋多惡風彼人謂之颶御覽二十二引嶺表錄異

秦人謂藜風爲盲風初學記三御覽二十五並引蔡邕月令章句　又陳元靚歲時廣記三引作秦人謂之藜花風

旋嵐者大猛風也亦是北狄突厥語也慧琳音義三十五　又四十一云旋嵐梵語也劫災之時大猛風也　又六十八吹嵐婆風梵語大猛風也　又七十九北狄語呼猛風

爲可嵐

北方謂雨曰霮集韻十姥霮字注引呂靜韻集

梅熟而雨曰梅雨江東呼爲黃梅雨初學記二引纂要

電鬭中睒電今吳人謂磯磹慧琳音義二十七

猛獸兩目如磯磹之光今吳名電爲磯磹音息念大忝二反三輔名爲類電也慧琳音義四十六引十州記

餋居媛反常山謂祭曰餋也原本玉篇食部引蒼頡篇

胡人謂神明曰天語轉呼天曰祆慧琳音義三十六

胡謂神爲天今關中人謂天神爲祆也慧琳音義三十七引考聲

勃登凝黎夏言地神也周書突厥傳

以上天

百濟　謂邑曰檐魯如中國之言郡縣也梁書東夷列傳　又南史同

新羅　其邑在內曰啄評在外曰邑勒亦中國之言郡縣也梁書東夷列傳　南史同　又新唐書新羅傳啄評作喙評

南詔　爽猶言省也　夷語瞼若州新唐書南詔蠻傳

高車初號爲狄歷北方以爲勑勒諸夏以爲高車丁零魏書高車傳

南方人謂眞臘國爲吉蔑國舊唐書眞臘國傳

千支亦曰牛支跋若唐言五山也新唐書瞻博傳

驃國華言謂之驃自謂突羅成闍婆人謂之徒里掘舊唐書驃國傳　新書成作朱掘作拙

白蘭羌吐蕃謂之丁零新唐書項羌傳

吐谷渾　其部眾又東徙散在朔方河東之境今俗多謂之退渾蓋語急而然舊唐書吐谷渾傳

戎言中國爲摩訶震旦新唐書天竺傳

安者一曰布豁又曰捕喝元魏謂忸蜜者新唐書康國傳

吐火羅或曰吐豁羅曰覩貨邏元魏謂吐呼羅者新唐書吐火羅傳

護密者或曰達摩悉鐵帝曰護侶元魏所謂鉢和者新唐

書識匿傳

韎鞨蓋肅慎之地後魏謂之勿吉後唐書韎鞨傳

瞿薩旦那國唐言地乳諸故謂之豁旦按諸故當作諸胡印度謂之屈丹舊曰于闐皆訛也慧琳音義十一引大唐西域記又六十云于闐胡語國名也諸胡呼此國為豁旦亦名地乳國

迦師佶黎胡語唐云惡嶺鎮慧琳音義一百

吳人以積土為垛玄應音義七引何承天纂文又十九引同字又作垛又慧琳音義六十七云字林垛小堆也吳人謂積土曰垛

以上地

部者阜之類也今齊魯之閒田中少高卬名之為部矣

風俗通十

今江東人呼浦爲隩 文選謝宣遠王撫軍庾西陽集別詩注引爾雅郭注 按與今本爾雅注異 又按汲古閣本文選隩作隈非玆據胡本

吳江中又有魚步龜步湘中有靈妃步昉按吳楚閒謂浦爲步語之訛耳 任昉述異記

長沙謂隄爲墆 玄應音義十三引埤倉

長沙謂隄爲塘 玄應音義十七引埤倉 又慧琳音義卷六十七卷七十所引塘作隯 又六十七再引塘作隯沙下有人字 又七十七引此句作古今正字云 又玄應佛性論音義引作長沙郡謂隄曰隯並引說文從阜唐聲爲證 原本玉篇阝部隯字下引亦作隯

垻必駕切蜀人謂平川曰垻 廣益玉篇土部 又廣韻四十禡同

埂堤封吳人云也廣韻三十八梗

匈奴名冢曰逗落史記匈奴列傳集解

以上巨厓岸依廣雅坿冢

王舍國胡語曰罪悅祇國其國靈鷲山胡語曰耆闍崛山史記大宛列傳正義引括地志　按慧琳音義一正梵音云紇哩乞馱囉乞屈吒唐云鷲峯山　又二十七耆闍崛山此云鷲峯亦云鷲臺

紫山古所謂崑崙者也虜曰悶摩黎山新唐書吐蕃傳下

南詔夷語山陂陀爲和新唐書南蠻傳　按唐樊綽蠻書四西巖有石和城烏蠻謂之土山坡陀者謂此州城及大和城俱在陂陀山上故也

石涅即礬石也楚人名爲涅石秦名爲羽涅也山海經西山經

注

以上山

湫水池名北人呼廣韻十八尤

泶普莫反大池也山東名泶幽州名淀音殿今亦通名也慧琳音義十七又五十八泶音匹莫反又四十七云陂山東名爲泶泶音匹各反亦名䓷䓷音公郎反又五十九云泶音普各反今關中亦名泶

波耶即罽賓國人呼水名也或言鬱特此是東天竺人呼水名也紫利藍此中天竺國人呼水名也慧琳音義二十六

潬水中沙出也今江南呼水中沙坦爲潬慧琳音義三十五引爾雅

郭注 又三十七引同惟垍作堆 又四十七引作
潬沙出郭曰今江東呼水內沙堆爲潬 又五十六
兩見亞與卷四十七同 又六十一引韻詮云江東
語也 按今爾雅作潬沙出郭注作今河中呼水中
沙堆
爲潬

江南謂水不流爲洿音乃點反關中乃斬反慧琳音義六十五

瀨亦湍瀨也引王逸楚辭注吳楚謂之瀨慧琳音義七十一引漢書 按今漢書武帝紀注楚作越

楚人名淵曰潭府文選江賦注引王逸楚辭注

楚人謂深水爲潭文選謝靈運述祖德詩注

河亦江也北人名水皆曰河莊子外物篇釋文

塞曷支部落亦多居啜河之南其河彼俗謂之燕支河

舊唐書室韋傳

泠澤吳人云冰淩又力頂切廣韻十五青

今江東呼船頭爲飛閣也廣益玉篇門部

艕蜀人呼舟廣韻五十二沁

吳船曰艑晉船曰舶玄應音義一引通俗文又初學記二十五但引下一句

南方俗謂正船迴濟處爲艤文選蜀都賦注引應劭按今漢書項羽傳注引如湻與此異

[illegible]又作艢同自羊反字林颿音帆柱也江南行此音關中多呼作竿慧琳音義九又本卷云檣又作艢同才羊反颿柱也關中曰艢竿是也

縛竹木浮於水上或運載名之爲撥南土吳人或謂之

箄卽筏也箄音排慧琳音義十引集訓

南方名箄北人名筏慧琳音義三十三又卷五十八同又卷五十九卷六十七並云南土名箄

今江南凡汎海舡謂之船慧琳音義四十七

今編竹木以水運爲箄江南名箄慧琳音義五十九

以上水

卉百草總名楚人語也文選吳都賦注

江東呼蕪菁爲菘御覽九百七十九引爾雅注

葈枲耳菜名也幽冀謂之檀菜雒下謂之胡枲高誘淮南冥覽訓注

今羊蹄似蘆菔莖赤煮為茹滑而不美多噉令人下痢揚州謂之羊蹄幽州謂之遂一名蓚齊民要術引詩義疏

萊蔾也莖葉皆似菉王芻今兖州人蒸以為茹謂之萊蒸譙沛人謂雞蘇為萊齊民要術引詩義疏

揚州人謂蒻為斑杖不知食之崔豹古今注

荆揚人謂蒩為葴同上

蕊香菜根似茆根蜀人所謂蒩香蕊與葴同文選南都賦注引風土記胡枕泉云蕊疑當作葅

荇水草黃花似蓴江南俗亦呼為豬蓴或呼為荇菜顏氏家訓書證篇

江南別有苦茶葉似酸漿其花或紫或白子大如珠熟時或赤或黑案郭璞注爾雅此乃蘵黃蒢也今河北謂之龍葵（同上）

今吳蜀之俗謂苦茶者即爾雅所謂蘵黃蒢爾（匡謬正俗八）

苦葴一名苦蘵長安兒童謂爲洛神珠一曰王母珠一曰皮弁草（崔豹古今注）

猴茶色赤生石上南越謂之鹿角（御覽九百八十引南越志）

菈蘧秦人呼蘿蔔（廣韻二十七合）

蓴根羹之絕美江東謂之蓴龜（續酉陽雜俎）

今江南謂胡荾亦爲葫荾音胡析閭里間音火孤反（慧琳）

音義六十五　又卷七十亦爲葫蔆作亦爲胡芰又云近後改亦爲香夌

菌閣雷卽生俗呼地菌白如脂可食亦名地蕈北丁馗厨江東人今呼土菌可食者釋贊寧物類相感志卷十一引爾雅孫氏注

署豫一名諸署秦楚名玉延齊越名山羊鄭趙名諸羊御覽九百八十九引吳氏本草　按本草綱目引作薯蕷一名諸薯一名兒草一名修脆齊魯名山芋鄭越名土藷秦楚名玉延

芋蜀多此物可食其本者謂之蹲鴟慧琳音義五十八

菰之有米者長安人謂之彫胡葭蘆之未解葉者謂之紫蘀菰之有首者謂之綠節西京雜記　按御覽卷一千引此節首句上有菰米二字蘀作菰綠作菉

龍川縣有皐蘆草葉似茗味苦澀土人以爲飲今南海謂爲過羅或曰拘羅御覽九百九十八引南越志又陳藏器本草引作或曰物羅物蓋拘字之譌

𣗪春藏葉可以爲飲巴南人曰葭𣗪廣韻九麻

蔎今之苦蔎江東呼爲苦蕒廣益玉篇草部又廣韻十二蟹蕒吳人呼苦蔎

蔚江河間曰蓛詩小雅蓼莪正義引某氏爾雅注臧庸拜經日記云唐人義疏引某氏爾雅注郎樊光也

橫目三輔曰結縷今關西饒之俗名句屢草也玄應音義十四引爾雅孫氏注

青州曰荎御覽九百九十八引爾雅孫氏注

河東漢中謂之薔幽燕謂之燕薔一名爵弁一名蔓根齊民要術引陸璣詩疏

葴青州謂之芑齊民要術引詩義疏

地膚北人名涎衣草蘇恭唐本草

莫莖大如箸五方通謂之酸迷冀州人謂之乾絳河汾之閒謂之莫詩疏引陸璣疏

射干一名烏扇江東人爲烏蓮文選高唐賦注

齊曰茝晉曰虈史記司馬相如列傳引埤倉

燕支葉似薊花似蒲公出西方土人以染名爲燕支中國人謂之紅藍崔豹古今注

荔江東頗有此物但呼為旱蒲顏氏家訓書證篇　又本草綱目蘇頌說引高誘

野葛毒草也俗呼胡蔓草嶺表錄異

零陵香土人謂為鷰草御覽九百八十二引南越志

莙饒也幽州謂之䴺饒御覽卷一千引詩義疏

鹽鄉縣草多卷施江淮閒謂之宿莽御覽九百九十八引南越志

葳蕤草一名麗草又呼為女草江浙中呼娃草美女曰娃故以為名任昉述異記　又續酉陽雜俎同蓋本任昉而浙字作湖

苔謂之澤葵又名重錢亦呼為宣蘚南人呼為姤草同上

按御覽卷一千引此節苔下有錢字錢下有草字蘚作癬姤作垢

萱草一名紫萱又呼爲忘憂草吳中書生呼爲療愁花同上

苜蓿一名懷風時人或謂之光風茂陵人謂之連枝草西京雜記

蒚蔛也今江東人呼藕根爲蔛廣益玉篇草部又本部蔛字下云江東呼藕根爲蔛也

野狐絲庭有草蔓生色白花微紅大如栗秦人呼爲狐絲西陽雜俎

西域呼白蓮花爲奔荼利迦慧琳音義二十七

秦人謂花爲葩慧琳音義二十八引聲類

蘆音千古反枯草也今陝以西言草蔡江南山東言草

蘆蘆音山東云七故反 慧琳音義四十三

蘄謂草之有枝條蔓莚如葛之屬也吳越閒謂之藤 慧琳音義四十九引集訓

掃箭草形占書云關中呼爲伎女草 慧琳音義十

都梁縣名有小山悉生蘭俗謂蘭爲都梁卽以縣名也 慧琳音義五十二引盛弘荊州記 按縣名當作名縣弘下脫之字 又御覽九百八十二引作都梁縣生蘭草俗謂蘭爲都梁卽以號縣 又唐陳藏器本草拾遺所引與此略異

亭歷今江東人呼爲公薺 爾雅釋文

麥門冬一名羊韭秦一名烏韭楚一名馬韭越一名羊

韮齊一名爱韮御覽九百八十九引吳氏本草　又名醫別錄

苦苦蔞也齊人謂之瓜蔞廣益玉篇草部

粢一名稷稷粟也春秋桓二年正義引爾雅犍爲文學注今江東呼粟爲稷也玄應音義十十引爾雅犍爲文學注　又慧琳音義二十五全引此三句但稱爾雅注

江東人皆呼稻米爲秫米爾雅釋文

穄大黍也似黍而不黏關西謂之黍玄應音義十一引倉頡篇　又慧琳音義七十四引說文穄糜也似黍而不黏者關西謂之糜糜音亡皮反

關西謂之糜冀州謂之𪍿呂氏春秋本味注　按慧琳音義五十九引此糜作床𪍿作穄　又慧琳音義六十五云關西謂之糜是也　又玄應音義二引字體云床作糜糜二形同忙皮反

禾穄也關西謂之床冀州謂之穄也

江南呼粳爲籼玄應音義四引聲類又慧琳音義四十八云江南粳爲秈秈音仙

稻米穲白如霜今江東無此皆通呼粳米爲稻米耳匡謬正俗八引陶弘景本草注

蜀土呼粒爲逼顏氏家訓勉學篇

長沙人謂禾二把爲稛廣韻五支

秜又作䵒同痕入聲一音胡結反堅米也謂米之堅鞕舂擣不破也今關中謂麥屑堅也按也字疑譌爲麪頭亦此也江南呼爲䴬子音徒革反慧琳音義四十八

筇竹高節實中狀若人刻俗謂之扶老竹御覽九百六十三引竹譜按與今竹譜小異

白鹿竹亦可作簞潯陽郡人呼爲白木竹戴凱之竹譜

篃亦箘徒概節而短江漢之間謂之䈽竹䈽苦怪反同上 按御覽九百六十三所引與此小異又䈽作𥳑蓋誤

箣竹笋其竹枝上刺南人呼爲刺勒嶺表錄異

篾篣也今蜀土及關中皆謂竹篾爲篣音彌慧琳音義四十七引聲類 按今蜀土句疑作音義者引申之語 又五十八引作篣篾也今中國蜀土人謂竹篾爲篣 又六十七篣作筧音彌

以上草

弟先科審校

廣續方言卷三終

廣續方言卷四

江甯程先甲一夔輯

楚謂兩樹交陰之下曰樾 廣益玉篇木部

枸出蜀子可食江南謂之木蜜 廣韻九麌

荊州曰梅揚州曰枏益州曰赤楩葉似豫章無子也 玄應音義二十引爾雅樊氏注

蜀名梅爲藤 初學記二十八御覽九百七十並引廣志

栩杼今柞櫟也徐州人謂櫟爲杼或謂之爲栩其子爲皁或言皁斗 詩疏引陸璣疏

吳越之閒名柞爲櫟 元和郡縣志引周處風土記 又御覽九百五十八所引櫟作櫪

檕迷一名挈檻故齊人諺曰上山斫檀挈檻先殫詩疏引陸璣疏

今成皋諸山閒有椒謂之竹葉椒詩疏引陸璣疏

胡椒出摩伽陁國呼爲昧履支其葉晨開暮合合則裹其子於葉中形似漢椒酉陽雜俎

楰其樹葉木理如楸山楸之異也今人謂之苦楸濕時脆燥而堅今永昌人謂鼠梓漢人謂之楰御覽九百五十八引陸機毛詩疏異

穀幽州謂之穀桑或曰楮桑荆揚交廣謂之穀御覽九百六十引詩義疏　蘇頌圖經本草引陸機詩疏首字穀作構或曰楮桑作或曰椹桑

朱槿花莖葉皆如桑樹葉光而厚南人謂之佛桑嶺表錄異又續酉陽雜俎重臺朱槿似桑南中呼爲桑槿

櫐苣荒也似燕薁幽州謂之椎櫐齊民要術引詩義疏又御覽九百九十五引作櫐蔓也似燕薁連蔓生葉艾白色子赤可食酢而不美也幽州謂之權藟也

東南盧水水側有勝火木方人俗音曰挺木御覽八百七十一引齊地記

棣北人呼之相思也齊民要術引詩義疏其子熟時正赤可啗俗呼爲山櫻桃隴西人謂之棣子顏師古急就篇注

娑羅樹緗葉子似椒味如羅勒嶺北人呼爲大娑羅御覽九百六十一引魏王花木志

尸利沙梵語也此翻爲吉祥卽合昏樹也俗名爲夜合樹也慧琳音義八　此樹種類有二一若名尸利沙者葉果則大若名尸利駛者葉果則小關東下里家誤名婆羅樹是也慧琳音義十

菩提樹出摩伽陀國一名思惟樹莖幹黃白枝葉青翠梵名有二一曰賓撥梨一日力叉二曰阿濕曷咃婆一日力叉西域記謂之卑鉢羅力叉漢翻爲樹酉陽雜俎貝多出摩伽陀國長六七丈經冬不凋此樹有三種一者多羅娑一日力叉貝多二日多梨婆娑一日力叉貝多三者部婆娑一日力叉多羅梨一日多梨貝多貝多是梵語

漢翻爲葉貝多婆娑一曰力叉者漢言葉樹也以下並同上

龍腦香樹出婆利國婆利呼爲固不婆律亦出波斯國

安息香樹出波斯國波斯呼爲辟邪樹

無石子出波斯國波斯呼爲摩賊樹按本草綱目禹錫引此賊作澤又唐李珣海藥本草曰波斯人每食以代果故番胡呼爲沒食子

紫䤵樹出真臘國真臘國呼爲勒佉

阿魏出伽闍那國即北天竺也伽闍那呼爲形虞亦出波斯國波斯國呼爲阿虞

婆那娑樹出波斯國亦出拂林呼爲阿蔀嚲樹

槃砮穡樹出波斯國亦出拂林國拂林呼爲羣漢樹

齊暾樹出波斯國亦出拂林國拂林呼爲齊䖥音湯兮反樹

白荳蔲出伽古羅國呼爲多骨酉陽雜俎又唐陳藏器本草拾遺同

蓽撥出摩伽陁國呼爲蓽撥梨拂林國呼爲阿梨訶咃酉陽雜俎

䅶齊出波斯國拂林呼爲頊勃梨咃以下並同上按本草綱目引段成式作䅶齊音別預作頊音奪勃作孛咃作佗

波斯皁莢出波斯國呼爲忽野簷默拂林呼爲阿梨去伐

沒樹出波斯國拂林呼爲阿縒

阿驛波斯國呼爲阿駟拂林呼爲底珍

紫藤北人呼爲猴郎達樹謂其無皮猨不能捷也北地其樹絕大有環數夫臂者續酉陽雜俎

干蔗其餳爲石蜜藝文類聚八十七引廣志御覽九百七十四引作甘蔗今蜀人謂之竿蔗玄應音義十四引廣志

山檳榔大于大莿子莿子士人亦呼爲檳榔御覽九百七十四引顧微廣州記

濟南郡之東南有分流山山上多杏大如梨黃如橘土人謂之漢帝杏亦曰金杏酉陽雜俎

波斯棗出波斯國波斯國呼爲窟莽樹同上

偏桃出波斯國波斯國呼爲婆淡樹結實狀如桃子而

形偏故謂之偏桃同上

今江南言林琴柰熟而粉碎謂之檏也慧琳音義七十三

檖小栗名趙魏間語也廣韻一先

栵楚呼爲茅栗也廣韻十七薛

以上木

蚑蛷多足蟲也關西謂蛬溲爲蚑蛷蛬音求俱反下所誅反玄應音義二十引李登聲類 按玉函輯溲下脫爲蚑蛷三字 又慧琳音義四十六云通俗文矜求謂之蚑蛷關西呼蛬溲謂蚑蛷聲類云多足蟲也

吳人以步屈爲桑闔音古合反一名蝍蛆音子六反玄應音義十八引何承天纂文 又慧琳音義二十五引作吳人以步屈名桑闔

蚞蝬一名步屈宋地曰尋桑也吳人名桑闔玄應音義九引爾雅犍爲文學注　又二十四引同　又慧琳音義七十一同不言引犍爲注

蟋蟀一名吟蛩初生得寒則鳴一云濟南呼爲嬾婦崔豹古今注　按文選秋興賦注引作蟋蟀名蛬初秋生得寒則鳴噪濟南謂之嬾婦也

蜆小黑蟲赤頭三輔謂之縊女此蟲多民多縊死御覽九百四十八引爾雅孫氏注

槽者齊俗名之如酒槽也文選酒德頌注引劉熙孟子注　胡氏考異云上槽字當作螬此所引乃螬食實者之注

蚯蚓一名蜿蟺一名曲蟺江東謂之歌女或謂之鳴砌崔豹古今注　慧琳音義卷五十六卷六十七並引作一名蜜蟺江東名寒蚓善長吟於地中餘同　按

蜜當是蛪譌

螼蚯蚓也吳楚呼爲寒螼 廣韻十九隱

蛺蝶一名野蛾一名風蝶江東呼爲撻末 末一作來 崔豹古今注 按御覽九百四十五引作東人謂爲撻末

紺蝶一名蜻蛉似蜻蛉而色玄紺遼東人呼爲紺幡亦曰童幢亦曰天雞 崔豹古今注 按御覽九百五十引此幡作蟠

蠆一曰杜伯幽州謂之蠍 陸璣詩疏 又御覽九百四十七引毛詩義疏幽州上多河內謂之蚑句

關西謂蠍爲蠆 玄應音義十六引字林

蠆毒蟲也秦晉之間謂之蠍蠆通謂之蠍 慧琳音義五十七引鄭箋

毛詩按今鄭箋但有蠆螫蟲也無秦晉之間二句又卷三十七卷三十八並引方言云自關東西秦晉之間謂之蠍蠍或謂之蠍今方言無之

蝎江南俗呼為主簿蟲酉陽雜俎

蠆山東呼為蝎陜以西呼為蠚蠆音七曷力曷反慧琳音義七十三

蜮在水旁能射人南方謂之短狐漢書五行志第七下之上

莎雞幽州人謂之蒲錯埤雅引草木疏

蜥蜴吳人呼為壁虎陶弘景本草

蝘蜓山東謂之蝀蜆音七錫名敵反陜以西謂之壁宮北戶錄注引證俗音

守宮此在舍者江南謂蝘蜓慧琳音義二十七此下尚有二句與上北戶錄注同

蚱蜢淮南名去父卽蟾蠩也玄應音義十二引字書按慧琳音義五十五用玄應注去父作田父

蟾蠩山東謂之去蚥蚥音方可反江南俗呼蟾蜍者音食餘反慧琳音義四十七引爾雅郭注按今爾雅郭注無之

螻蛄會稽謂之蟉蛄埤雅釋蟲引廣志小學篇

江淮以南謂虺爲蝮爾雅邢疏詩小雅斯干正義玄應音義六並引爾雅孫氏注

碎車蟲滄洲俗呼爲搔前太原有大而黑者聲唧聊碎車別俗呼爲没盬蟲也酉陽雜俎

避役南中名避役一日十二辰蟲狀似蛇醫同上

矛蛇頭鼈身入水緣樹木生嶺南南人謂之矛同上

蜉蝣方土通謂之渠略御覽九百四十五引陸機毛詩疏義

蟷蛸荆州河內謂之喜子御覽九百四十八引詩義疏

莫貈螳蜋同類物也今沛魯以南謂之蟷蠰三河之域謂之螳蜋燕趙之際謂之食肬齊濟以東謂之馬敫然名其子則同云螵蛸藝文類聚引鄭志答王瓚問又御覽八百四十六引禮記王瓚注云莫貈螳蜋蝉同類物色也今沛魯以南謂之螳蜋齊趙之際謂之食肬齊兖以東謂之馬敫

今江東大蠽在地中作房者爲土蠽啖其子卽馬蠽木蠽似土蠽而小在樹上作房江東亦呼爲木蠽爾雅郭注

按希麟續音義一引爾雅土蜂郭注今江東呼大蜂於地中作房者爲馬蜂

蠭䗼蠭也螣也燕曰蠮螉齊曰松公也廣益玉篇虫部

北燕謂蚍蜉爲蟻希麟續音義四引字林

秦中多巨黑蟻好鬬俗呼爲馬蟻酉陽雜俎

水蛭今江東呼爲蛭蟣慧琳音義二十九引爾雅郭注按今郭注無此語蛭蝚下並云未詳

蚰蜒江南謂大者卽蜈蚣也慧琳音義二十七

青而大者曰蠙蜥黃而小者謂之入耳齊人謂之距窮趙人謂之蛈蚜亦或曰長蠷慧琳音義三十八引集注爾雅李巡說

螽其類乳于土中深埋其卵江東謂之蚱蜢埤雅釋蟲引蔡邕月

令

埠螽幽州謂舂箕齊魯謂之舂黍或蜙蝑蝗蟲之類兩股或有斑點者俗語訛轉名爲補鍾是也慧琳音義六十

今江北通謂螽蝗之類曰蝩亦曰簸蝩一名螽蠜一名蜙蝑俗作舂黍蜙音思容反蝑音思與反慧琳音義七十一

秦謂之蚋楚謂之蚉慧琳音義六十六引古今正字

河內人呼蚊蚋爲黍民崔豹古今注

以上蟲

蠻名魚爲鰕隅世說六

比目魚南越謂之板魚亦謂之箬葉魚臨海異物志南人謂

之鞋底魚江淮謂之拖沙魚嶺表錄異　按御覽九百三十八引嶺表錄異鞋底作鞋屜

鹽官縣石浦有海魚乘潮來水退不得去長三十餘丈土人呼爲海鰌南齊書五行志

鱕䱜有横骨在鼻前如斤斧形東人謂斤斧之斤爲鱕故謂之鱕䱜文選吳都賦注　胡氏考異曰東人謂斧斤之斤爲鱕鱕當作鐇　又慧琳音義二十六引異物志云鱕䱜魚鼻上有一横骨利如刀斧江東呼斵刀斧爲鱕故謂之鱕䱜

䱜魚南越謂爲環雷魚長二丈御覽九百三十八引南越記

[illegible]魚俗謂之猶魚御覽九百四十引臨海水土記

鰿吳人呼爲鯽魚北戶錄注引證俗音

兗州人呼赤鯉爲赤驥謂青鯉爲青馬黑鯉爲玄駒白鯉爲白騏黃鯉爲黃雉崔豹古今注　按御覽九百三十六引作謂赤鯉爲元駒白鯉爲白騏黃鯉爲黃雉　蘇頌圖經本草引作呼赤鯉爲玄駒白鯉爲黃騏黃鯉爲黃雉

江東呼青衣魚爲婢屣呼童子魚爲土父呼鼈爲河伯使者崔豹古今注

鯷青州人呼鮎也爾雅釋魚釋文引字林　又慧琳音義五十六引作青州名鮎爲鯷

鯢今商州山溪內亦有此魚謂之魶魚嶺表錄異

鯢今江東呼爲役荊州呼爲鰨慧琳音義三十九

鯁魚今江南以爲鮑玉海王會解注後引尚書大傳鄭注

蝮虺也色如綬帶有牙最毒江已北名虺音虛鬼反慧琳

音義二十五引三蒼

蛤燕雀所化也秦曰牡蠣 蕭該漢書敘傳音義引字書 又慧琳音義六十五引字林 又十四云蚉厲千歲雀所化

瓦屋子蓋蚌蛤之類也南中舊呼爲蚶子 嶺表錄異

水母東海謂之蛇 文選江賦注引沈懷遠南越志 按御覽九百四十三引南越志曰海岸間而育水母東海謂之蛇 又廣韻四十禡蛇水母也

水母廣州謂之水母閩謂之蛇 疑駕切 嶺表錄異

海鏡廣人呼爲膏葉盤 嶺表錄異 按御覽九百四十三海錄碎事說郛並引此葉作枼

南土謂蠣爲蠔甲爲牡蠣 御覽九百四十二引南越志

鰌蛑乃蟹之巨者異者兩螯上有細毛如苔身有八足蝤蝥則螯足無毛後兩小足薄而闊俗謂之撥棹子與蟹有殊其大如升南人皆呼爲蟹御覽九百四十三引嶺表錄異

蟛蜞吳呼爲彭越蓋語訛也足上無毛堪食同上

石矩亦章舉之類又有小者兩足如帶曝乾後似射踏子故南中呼爲射踏子也同上 按今嶺表錄異帶作常

蟕蠵俗謂之茲夷乃山龜之巨者人立其上可負而行同上 按今嶺表錄異上作背

以上魚

雉媒江淮間謂之游言可與游也文選射雉賦注

俗謂鴟爲骨鹿　今山東俗謂之鵋 匡謬正俗八

鶌鳩一名鶻鵃今梁謂 御覽有梁謂二字 之班鳩也 爾雅邢疏春秋昭十七年正義並引爾雅犍爲文學注　御覽九百二十一引今梁句上脫鶻鵃二字

䴉䴈黃喙二尺餘南人以爲酒爵 御覽九百二十八引劉欣期交州記

吳人呼水雞爲鸐渠 廣韻十陽

今江東呼鴈爲鴚鵝或作歌古字也 慧琳音義四

鵰鷯江南呼爲葦虎 慧琳音義二十九引爾雅郭注　按今爾雅鵰作鳭郭注南作東葦作蘆

鸕鷀似鶂而黑水鳥也觜頭曲如鉤食魚中國或謂之水鴉 慧琳音義五十六引字林

怪鴟一名狂鳥一名鵂鶹南陽名鉤鵅一名忌欺晝伏夜行鳴爲怪也玄應音義九引爾雅犍爲文學注又卷十三又卷十七又卷十九又卷二十引並同

關西呼爲訓侯山東謂之訓狐即鵂鶹也亦名鉤格慧琳音義十七又卷四十二卷五十六文畧同

流離鳥也自關而西謂梟爲流離其子適大還食其母慧琳音義五十四引毛詩草木疏

梟鴟鸋鴂也形似鳩而青出白於山即惡聲鳥也楚人謂之鵩鳥亦鵂類也山東名鸋鴂俗名巧婦鸋音奴定反下公穴反同上引字林

今鵽出北方沙漠地也肉美俗名突厥雀生蒿萊之閒如鴿大憨 慧琳音義五十八引爾雅注

鵶鴉白鵶烏也關中名阿雅 慧琳音義七十三

中國言掏河江南言鵜鶘亦曰黎鶘 慧琳音義七十四

蝙蝠齊人呼爲蟙蠌或謂之仙鼠職墨二音 爾雅郭注 又慧琳音義四十五引作齊人呼爲仙鼠

鷇又作㱿同口角反吳會閒音哭卵不堅皮也 慧琳音義五十 又卷七十卷七十三下句並作卵外堅也

以上鳥

猱獼猴也楚人謂之沐猴老者爲獑猢 御覽九百一十引毛詩草木蟲

魚疏 又引作老者爲玃大而黑長前臂玃之白腰者爲獑猢

狖字林余繡反江東之名又余季反建平之名 慧琳音義二十七

狒狒交廣及南康郡山中亦有此物大者長丈許俗呼之曰山都 爾雅釋獸注 按山海經海內南經郭注與此畧同末句作土俗呼爲山都

楚人謂虎班 漢書敘傳

今以江東人呼鹿曰麢 文選沈休文宿東園詩注

青州人謂麢爲麞 御覽九百七引伏侯古今注 按今見崔豹古今注中

耶希有鹿兩頭食毒草是其胎矢也夷謂鹿爲耶矢爲希 酉陽雜俎

𪊨關西名猳𪊨慧琳音義二十六引玉篇按今玉篇熊部𪊨字無此字而見于爾雅郭注

今雁門廣武縣夏屋山有獸形如兔而大相負共行土

俗名之爲蟨鼠慧琳音義九十六

騊駼者外國之名爾雅釋文引爾雅犍爲文學注

騾北方或曰罔御覽九百一引廣志

以上獸

無梁夷言馬也華陽國志南中志

古𤙔牛也酉陽雜俎北虜之先索圖有泥師都二妻生四子一子化爲鴻遂委三子謂曰爾可從古𤙔古𤙔牛也先甲按據此則北虜謂牛爲古𤙔矣

豨河內名豕也說文九下

梁州以豕爲豬之于反 河南謂之彘吳楚謂之豨漁陽以豬爲豟齊秦以小豬爲豰仕主反初學記二十九引何承天纂文御覽九百三引作梁州以豕爲豬之涉反餘並同小學鉤沈輯第四句豬上有大字

豨東方名豕也釋獸釋文引字書

狶楚人呼豬聲廣益玉篇犬部又廣韻七尾狶楚人呼猪

獶獀南越人名犬廣韻十八尤

嚘嚘吳人呼狗方言也廣韻十遇

隴以西以犬爲猶初學記二十九御覽九百四並引何承天纂文

今江北通謂伏卵曰菢江南曰蓲音央富反慧琳音義四十四又玄應音義十八引服虔通俗文曰雞伏卵北燕謂之菢江東呼蓲音央富反與今方言卷八文及郭注

同

江東呼畜雙產謂之健廣益玉篇人部引文字音義

以上畜依廣雅移補豕屬

廣續方言卷四終

弟先科審校

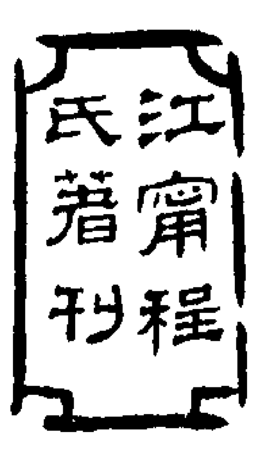
右廣續方言四卷余友江甯程君一夔所箸沿子雲之例於杭氏堇浦程氏東治續補二編外又錄得千數百條用心可謂勤矣杭氏采輯未備程氏補亦無多聞有緟複且采及宋人書君所輯則斷自唐止其精贍殆有過焉余承先業嘗習許君說文知說文大半據方言不獨關東西等句卽單詞重言亦多采子雲說今方言放遺莫能憭耳杭氏所錄複者如辵部逆下關東曰逆關西曰迎人部倩下東齊壻謂之倩方言已見余友陳君善餘嘗言之余又檢得撟捎一條咺唴數條亦與方言複又檢女部姐下蜀謂母曰姐杭氏已錄君又錄廣韻

姐羌人呼母侶廣韻亦本說文惟蜀與羌略別媦下楚人謂女弟曰媦杭程皆未錄君又錄玉篇媦云貴切楚人呼妹侶玉篇亦本說文以加切音自不為複要皆通人緒餘隨手摷摭皆足為訓詁之助爾君又有讀方言小記分略例校議逸文雜證諸篇其說蓋益精云長洲

朱孔彰

廣續方言拾遺一卷

宣統二年十月道州何維樸署檢


江甯程氏著刊

余既纂廣續方言其後別爲廣續方言拾遺一卷四方學者見書目有拾遺輒以請余病其少也弗之出或曰程氏東治續方言補財百四條耳今拾遺已百有七條而又有爹博之廣續方言爲之先以是稱焉少乎哉余嘿然今歲乃最錄刊之其義例亦猶廣續方言引書斷自唐止序次依爾雅而弗標目嗟乎小學者管鍵經學者也方言者分涂于小學者也自國學隕墜習小學者日益稀承學者幾莫之師甚矣其衰也然曲園先生于前十年嘗大怵經學小學淪喪余決爲必不廢今經科大學文科大學咸督肄小學諸書著爲令各行省學校

亦有以小學諸書爲課本者余言乃幸中後之君子其亦有涉于此乎

宣統二年太歲庚戌四月江甯程先甲一夔自序

廣續方言拾遺

江甯程先甲一夔輯

㕯勞也燕人謂勞爲㕯史記相如傳索隱引說文

蠻語　加富也闍高也諾深也唐樊綽蠻書八

東爨謂請爲數唐樊綽蠻書八

浮屠佛也佛者漢言覺也將以覺悟羣生也其精者爲沙門沙門漢言息也蓋息意去欲而歸于無爲後漢書楚王英傳注引袁宏漢記

伊蒲塞即優婆塞也中華翻爲近住言受戒行堪近僧住也後漢書楚王英傳注

撲子蠻　部落首領謂酋爲上（唐樊綽蠻書四）

南詔有妻妾數百人總謂之詔佐（唐樊綽蠻書八）

今江南亦謂葦籬曰芭籬（史記張儀傳索隱）

東爨謂城爲弄（唐樊綽蠻書八）

青齊閒人謂蒲薦爲蒲席亦曰蒲蓋音合謂蘽作者爲薦山南注在機上織者爲席席下重厚者爲薦（蘇恭唐本草）

蠻夷風俗　謂腰帶曰佉苴（唐樊綽蠻書八）帶謂之佉苴苴俊也（同上）

蠻夷風俗　帛曰冪漢四尺五寸也（同上）

蠻　飯謂之喻唐樊綽蠻書八以下皆同上

蠻　鹽謂之賓

東爨謂鹽爲昫

東爨謂酸爲制

蠻　舞謂之伽傍

東爨謂地爲涿

蠻夷風俗　田曰雙漢五畝也

蠻　山謂之和山頂謂之葱路

楚越之閒方言謂水之支流者爲渴音若衣褐之褐柳子厚袁家渴記

蠻　川謂之賧谷謂之浪唐樊綽蠻書八

量水川漢舊黎州今吐蕃呼爲量水川唐樊綽蠻書六宋武英殿本

校語云舊唐書地理志黎州有梁水縣量水蓋卽梁水轉音之訛

東人呼爲山薑南人呼爲美草本草綱目引陶宏景

枲耳傖人皆食之謂之常思菜上同

蕪菁北人名蔓菁唐陳藏器本草又蘇恭唐本草

紫堇淮南名楚葵宜春郡名蜀芹豫章郡名苔菜晉陵郡名水萄菜蘇頌本草圖經引天寶單方

翹搖幽州謂之苕搖唐陳藏器本草

蕺關中謂之葅菜蘇恭唐本草

龍葵關河閒謂之苦菜同上

牡丹生漢中劍南土人謂之百兩金長安謂之吳牡丹唐蘇恭唐本草

馬蘭生澤旁如澤蘭而氣臭北人見其花呼爲紫菊以其似單瓣菊花而紫也唐陳藏器本草拾遺

積雪草荆楚人謂爲地錢草蘇恭唐本草

青齊河閒人名爲水蘇江左名爲薺薴吳會謂之雞蘇蘇恭唐本草

青葙荆襄人名爲崑崙草同上

鼠麴草山南人呼爲香茅江西人呼爲鼠耳草陳藏器本草拾

遺

水英臨汝人呼爲牛莖草河北信都人名水節河內連內黃呼爲水棘劍南遂寧等郡名龍移草淮南諸郡名海荏嶺南名海精木亦名魚津草蘇頌本草圖經引唐天寶單方圖

盡草荊襄人俗名菉蓐草蘇恭唐本草

鬼鍼草北人謂之鬼針南人謂之鬼釵唐陳藏器本草拾遺

顛棘令越人名爲澆草本草綱目宏景引張華博物志

土卵梁漢人蒸食之名黃獨蘇恭唐本草

通草子長三四寸南人謂爲燕覆子或名烏覆子蘇恭唐本

草江東人呼爲畜蕾子江西人呼爲拏子唐陳藏器本草

白莬藿南人謂之白葛蘇恭唐本草

白英鬼目草也東人謂之白草同上

蘿藦東人呼爲白環唐陳藏器本草

絡石山南人謂之石血蘇恭唐本草

藤江東呼爲招豆藤唐陳藏器本草

曼遊篠蜀人謂之沈花篠同上

骨路支安南名飛篠同上

香蒲即甘蒲山南人謂之香蒲以菖蒲爲臭蒲也蘇恭唐本草

地生者爲菌木生者爲檽江東人呼爲蕈 唐陳藏器本草

萱草　荆楚之土號爲鹿葱 嵇含宜男花序

仙茅梵音呼爲河輪勒陀 唐李珣海藥本草

楚名王孫齊名長孫又名海孫吳名白功草又名蔓延 魏吳普吳氏本草

芒江西呼爲折草 唐陳藏器本草拾遺

薑黃西戎人謂之蒁 蘇恭唐本草

鬱金胡人謂之蒁 同上

黑三稜蜀人以織爲器一名琹者也 唐陳藏器本草拾遺

白菊穎川人呼爲回峰菊汝南名荼苦蒿上黨及建安

郡順政郡並名羊歡草河內名地薇蒿本草綱目蘇頌說引唐天寶單方圖

薇銜南人謂之吳風草一名鹿銜草言鹿有疾銜此草即瘥也又有大小二種楚人謂大者大吳風草小者爲小吳風草蘇恭唐本草

天名精南人名地菘本草綱目禹錫引蘇恭

地黃北人謂之牛嬭子蘇恭唐本草

今南人猶以由跋爲半夏同上

蚤休南人名草甘遂同上

鉤吻生桂州以南彼人通名鉤吻亦謂苗爲鉤吻根名

野葛 吳氏本草

黃環巴西人謂之就葛 蘇恭唐本草

地不容生川西山谷鄉人呼爲解毒子 同上

骨碎補本名猴薑江西人呼爲猢猻薑象形也 唐陳藏器本草

穄郎稷也楚人謂之稷關中謂之糜呼其米爲黃米 蘇恭唐本草

稗有二種紫黑者似芑有毛北人呼爲烏禾 唐陳藏器本草

薏苡仁生交趾者子最大彼土呼爲簳珠 本草綱目引陶弘景

東爨謂竹爲翦 唐樊綽蠻書八

木蜜樹南方人呼白石木 唐陳藏器本草

辛夷北人呼爲木筆南人呼爲迎春唐陳藏器本草

俗呼椿爲豬椿北人呼樗爲山椿江東呼爲虎目樹亦名虎眼謂葉脫處有痕如虎之眼目又如樗蒱子故得此名同上

江東人通名楊柳北人都不言楊同上

移楊江東呼爲夫移圓葉弱蔕微風則大搖故名高飛又曰獨搖本草綱目時珍引崔豹

松楊江西人呼爲涼木唐陳藏器本草

冬青冬月青翠故名冬青江東人呼爲凍青同上

石刺木乃木上寄生也生南方林篔閒其樹江西人呼

爲蘄刺亦呼爲籬院樹同上

穀此卽今構樹也南人呼穀紙亦爲楮紙本草綱目引陶弘景

肉豆蔻生胡國胡名迦拘勒大唐陳藏器本草拾遺

文林郎南人呼爲榲桲唐李珣海藥本草

毗梨勒出西域及南海諸國嶺南交愛等州戎人謂之三果唐蘇恭本草

交廣生者非舶上檳榔皆大腹子也彼中悉呼爲檳榔嶺表錄異

鹽麩子蜀人謂之酸桶亦曰酢桶吳人謂之鹽麩戎人謂之木鹽唐陳藏器本草

刺蜜胡人名爲給敦羅 同上

廣州有一種波斯棗彼土人呼爲海椶 嶺表錄異

波羅蜜果樹高數十丈大數圍生子味極酸蒙舍詠昌亦有此果大如甜瓜小者似橙柚土俗或呼爲長傍果或呼爲思漏果亦呼思難果 唐樊綽蠻書八

壁錢蟲北人呼爲壁繭 唐陳藏器本草

螲蟷今轉爲顛當河北人呼爲蛈蟷音姪 唐同上

石蠶漢中人食之名石蠹亦名盧蜰一名負盤南人謂之滑蟲 唐蘇恭本草

鼃一種黑色者南人名蛤子 本草綱目引陶弘景

山東人呼蜘蛛一名蝍蛆蘇恭唐本草

百足襄陽人名為馬蚿亦呼馬軸又名刀環蟲以其死側臥狀如刀環也同上

鼉一名長股俗名土鴨南人名蛤子善鳴者陶弘景本草

南蠻大蟲謂之波羅蜜亦名草羅唐樊綽蠻書八又卷七云大蟲南詔所披皮赤黑文深炳然可愛又卷八云有超等殊功者則得全披波羅皮

秦人呼蟕蠵為山龜陳士良食性本草

蔦龜腹折見蛇則呷而食之故楚人呼呷蛇龜江東呼陵龜居丘陵也蘇恭唐本草

布穀鳲鳩也江東呼為穫穀亦曰郭公北人名撥穀唐陳

藏器本草

鳿日狀如黑傖鷄作聲似云同力故江東人呼爲同力鳥 本草綱目引陶弘景

鵃鳥出商州以南交廣人亦云鳿日 蘇恭唐本草

鴞卽梟也一名鵩吳人呼爲魑魂 唐陳藏器本草

骨貀獸生西番突厥國胡人呼爲阿慈勃他你 唐陳藏器本草

蠻 鹿謂之識 唐樊綽蠻書八

蠻 犀謂之矣 原注讀如咸 同上

蠻 牛謂之舍 唐樊綽蠻書八

廣續方言拾遺終

受業韓兆湘寫本